



EN

EU - DECLARATION OF CONFORMITY

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARES UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY AS MANUFACTURER, THE FOLLOWING PRODUCTS:

Brand:	OREGON
Product Type:	Chainsaw Protective Gloves, Class 0, level 3142X
Models:	91305, 295399

ARE IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

PPE Regulation (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 dated 19.05.1999
EN 388:2016 dated 29.07.2016

EC type examination Module B carried out by:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Notified Body number 0403
Certificate number 16458BPS01rev1

PPE is subject to the conformity assessment procedure C2 under surveillance of FIOH, Notified Body No. 0403

MANUFACTURER ADDRESS AND AUTHORIZED SIGNATURE:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Oregon Tool UK Ltd
Formal Industrial Park, Northway Lane
Tewkesbury, Glos. GL20 8GY, United Kingdom

Signed for and on behalf of manufacturer:
Authorized Representative: Michael Winkler
Authorized Signature:

Title:	Managing Director
Place Issued:	Mont-Saint-Guibert, Belgium
Date Originally Issued:	21/04/2018
Date Revised:	-



BG

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

OREGON TOOL EUROPE, SA ДЕКЛАРИРАМЕ, ПОД НАШАТА ОТГОВОРНОСТ КАТО ПРОИЗВОДИТЕЛ, СЛЕДНИТЕ ПРОДУКТИ:

Марка:	OREGON
Вид продукт:	Защитни ръкавици за работа с верижен трион, Клас 0, ниво 3142X
Модел:	Номер на артикул 91305, 295399

СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЪОТВЕТНОТО ХАРМОНИЗИРАНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА ЕС:

Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС
EN 381-7:1999 от 19.05.1999 г.
EN 388:2016 от 29.07.2016 г.

Типово изследване на ЕС, Модул Б, извършено от:
FIOH
Toreliuksenkatu 41 b, FI-00250, Хелзинки, Финландия
Нотифициран орган № 0403
Номер на сертификат 16458BPS01rev1

ЛПС подлежи на процедура по оценка на съответствието C2 под надзора на FIOH, Нотифициран орган № 0403.

АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛ И ПОДПИС НА УПЪЛНОМОЩЕНО ЛИЦЕ:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Белгия

Подписан за и от името на Производителя
Упълномощен представител: Михаел Винклер
подпис на упълномощено лице:

Длъжност:	Управляващ директор
Място на издаване:	Mont-Saint-Guibert, Белгия
Първоначална дата на издаване:	21/04/2018
Дата на преработка:	-



BS

EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI

OREGON TOOL EUROPE SA IZJAVLJUJE DA, POD NAŠOM ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTI KAO PROIZVOĐAČA, SLJEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Tip proizvoda:	Zaštitne rukavice za motornu pilu, klasa 0, nivo 3142X
Model:	broj artikla 91305, 295399

SU U SKLADU S RELEVANTNIM ZAKONODAVSTVOM UNIJE ZA USKLAĐENOST:

Uredba za PPE (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 datirano 19.05.1999
EN 388:2016 datirano 29.07.2016

EC tip ispitivanja Modul B kojeg sprovodi:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finska
Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0403
Broj certifikata: 16458BPS01rev1

Lična zaštitna oprema, PPE podliježe C2 postupku procjenjivanja usklađenosti pod nadzorom FIOH, Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0403.

ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Potpisano za i u ime proizvođača
Ovlašteni predstavnik:
Ovlašteni potpis:

Michael Winkler

Zvanje:
Mjesto izdavanja:
Datum izvornog izdavanja:
Datum revidiranja:

Direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
21/04/2018

-



CS

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

OREGON TOOL EUROPE, SA Z POZICE VÝROBCE NA SVOU VLASTNÍ ODPOVĚDNOST PROHLAŠUJE, ŽE TYTO VÝROBKY:

Značka	OREGON
Typ výrobku:	Ochranné rukavice pro práci s motorovou pilou, třída 0, úroveň 3142X
Model:	číslo položky 91305, 295399

JSOU VE SHODĚ S PŘÍSLUŠNOU HARMONIZACÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ EU:

Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích
Norma EN 381-7:1999 ze dne 19.05.1999
Norma EN 388:2016 ze dne 29.07.2016

Přezkoušení typu ES, modul B, které provedla:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finsko
Oznámený subjekt č. 0403
Číslo certifikátu 16458BPS01rev1

osobní ochranný prostředek vyhovuje postupu posuzování shody C2 pod dozorem organizace FIOH, oznámený subjekt č. 0403.

ADRESA VÝROBCE A OPRÁVNĚNÝ PODPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgie

Jménem výrobce podepsal:
Autorizovaný zástupce:
Oprávněný podpis:

Michael Winkler

Funkce:
Místo vydání:
Datum původního vydání:
Datum revize:

výkonný ředitel
Saint-Guibert, Belgie
21/04/2018
-



DA

EU - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER UNDER VORES ENEANSVAR SOM PRODUCENT, AT FØLGENDE PRODUKTER:

Mærke:	OREGON
Produkttype:	Kædesavbeskyttelseshandsker, Klasse 0, niveau 3142X
Model:	Varenummer 91305, 295399

STEMMER OVERENS MED DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:

Forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 dateret 19.05.1999
EN 388:2016 dateret 29.07.2016

EF-typeundersøgelse Modul B udført af:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Bemyndigende organ nr. 0403
Certifikatnummer 16458BPS01rev1

Personlige værnemidler er underlagt overensstemmelsesvurderingsprocedure C2 under tilsyn af FIOH, Bemyndigende organ nr. 0403.

PRODUCENTENS ADRESSE OG BEMYNDIGET UNDERSKRIFT:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

Underskrevet for og på vegne af producenten
Bemyndiget repræsentant: Michael Winkler
Bemyndiget underskrift:

Titel: Administrerende direktør
Udstedelsessted: Saint-Guibert, Belgien
Dato for den oprindelige udstedelse: 21/04/2018
Revisionsdato: -



DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÄRT MIT ALLEINIGER VERANTWORTUNG ALS HERSTELLER, DASS DIE FOLGENDEN PRODUKTE:

Marke:	OREGON
Produkttyp:	Kettensägen-Schutzhandschuhe, Klasse 0, Stufe 3142X
Modell:	Artikelnummer 91305, 295399

DEN RELEVANTEN HARMONISIERTEN GESETZEN DER EU ENTSPRECHEN:

PSA-Vorschrift (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 vom 19.05.1999
EN 388:2016 vom 29.07.2016

EG-Typprüfungsmodul B, ausgeführt durch:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Zulassungsstelle Nr. 0403
Zertifikatnummer 16458BPS01rev1

Die PSA unterliegt dem Verfahren C2 zur Konformitätsbewertung unter Aufsicht des FIOH, Zulassungsstelle Nr. 0403.

ANSCHRIFT UND RECHTSGÜLTIGE UNTERSCHRIFT DES HERSTELLERS:

Oregon Tool Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

Unterzeichnet im Namen und in Vertretung des Herstellers
Bevollmächtigte Vertretung: Michael Winkler
Rechtsgültige Unterschrift:

Titel:	Geschäftsführer
Ausstellungsort:	Mont-Saint-Guibert, Belgien
Datum der Erstausstellung:	21/04/2018
Datum der Überarbeitung:	-



EL

ΕΕ - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**Η OREGON TOOL EUROPE, SA ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΩΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, ΟΤΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:**

Επωνυμία:	OREGON
Τύπος προϊόντος:	Προστατευτικά γάντια για τη χρήση αλυσοπρίονου, Κλάση 0, επίπεδο 3142X
Μοντέλο:	Αριθμός προϊόντος 91305, 295399

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ
EN 381-7:1999 με ημερομηνία 19.05.1999
EN 388:2016 με ημερομηνία 29.07.2016

Η εξέταση τύπου ΕΚ, Ενότητα αξιολόγησης Β εκτελέσθηκε από:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Ελσίνκι, Φιλανδία
Κοινοποιούμενος οργανισμός με αρ. 0403
Αριθμός πιστοποιητικού 16458BPS01rev1

Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης C2 υπό την εποπτεία της FIOH, ενός Κοινοποιημένου Οργανισμού με Αρ. 0403.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΥΠΟΓΡΑΦΗ:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Βέλγιο

Υπογραφή για και εξ ονόματος του Κατασκευαστή
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος: Michael Winkler
Εξουσιοδοτημένη υπογραφή:

Τίτλος:	Διευθύνων Σύμβουλος
Τόπος έκδοσης:	Mont-Saint-Guibert, Βέλγιο
Ημερομηνία αρχικής έκδοσης:	21/04/2018
Ημερομηνία αναθεώρησης:	-



ES

UE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

OREGON TOOL EUROPE SA DECLARAMOS BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD COMO FABRICANTE QUE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

Marca:	OREGON
Tipo de producto:	Guantes de protección contra motosierras, Clase 0, nivel 3142X
Modelo:	Número de artículo 91305, 295399

SE ENCUENTRAN EN CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN SOBRE ARMONIZACIÓN DE LA UNIÓN PERTINENTE:

Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual
EN 381-7:1999 con fecha del 19.05.1999
EN 388:2016 con fecha del 29.07.2016

Certificación CE de tipo Módulo B llevada a cabo por:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finlandia
Organismo acreditado Nº 0403
Número de certificación 16458BPS01rev1

Los equipos de protección individual podrán someterse a un procedimiento de evaluación de la conformidad C2 bajo la vigilancia de FIOH, Organismo acreditado Nº 0403.

DIRECCIÓN Y FIRMA AUTORIZADA DEL FABRICANTE:

Oregon Tool Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Bélgica

Firmado por y en nombre del fabricante
Representante autorizado:
Firma autorizada

Michael Winkler

Título:
Expedido en:
Fecha original de la expedición
Fecha revisada:

Director general
Mont-Saint-Guibert, Bélgica
21/04/2018
-



ET

EL – VASTAVUSDEKLARATSIOON

TOOTJA OREGON TOOL EUROPE KINNITAB TOOTJA AINUVASTUTUSEL JÄRGMISI TOOTEID:

Kaubamärk:	OREGON
Toote liik:	Kettsae kaitsekindad, klass 0, tase 3142X
Mudel:	artikkel nr 91305, 295399

ON KOOSKÖLAS EL-I ASJAKOHASTE ÜHTLUSTAMISÕIGUSAKTIDEGA:

Määrus (EL) nr 2016/425 isikukaitsevahendite kohta
EN 381-7:1999 kuupäevaga 19.05.1999
EN 388:2016 kuupäevaga 29.07.2016

EÜ tüübihindamise moodul B, läbi viinud:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Tõendamisasutus nr 0403
Tunnistus nr 16458BPS01rev1

Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse C2 kohast vastavushindamismenetlust FIOH, teavitatud asutus nr 0403.

TOOTJA ADDRESS JA VOLITATUD ESINDAJA ALLKIRI:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Tootja eest ja nimel alla kirjutatud
Volitatud esindaja:
Volitatud esindaja allkiri:

Michael Winkler

Ametinimetus:
Väljastamiskoht:
Algne väljaandmiskuupäev:
Muutmiskuupäev:

Tegevdirektor
Mont-Saint-Guibert, Belgia
21/04/2018
-



FR

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

OREGON TOOL EUROPE, S.A. DÉCLARE, SOUS SA SEULE RESPONSABILITÉ ET EN SA QUALITÉ DE FABRICANT, QUE LES PRODUITS SUIVANTS :

Marque :	OREGON
Type de produit :	Gant de sécurité spécial tronçonneuse, Classe 0, niveau 3142X
Modèle :	Référence de l'article 91305, 295399

SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS D'HARMONISATION CORRESPONDANTES DE L'UNION EUROPÉENNE, À SAVOIR :

Règlement (UE) 2016/425 sur les EPI
EN 381-7:1999 du 19.05.1999
EN 388:2016 du 29.07.2016

Examen « CE de type » Module B mené par :
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finlande
Organisme notifié n° 0403
Numéro de certificat 16458BPS01rev1

Les EPI font l'objet d'une procédure d'évaluation de la conformité C2 menée sous la surveillance du FIOH, organisme notifié n° 0403.

ADRESSE ET SIGNATURE AUTORISÉE DU FABRICANT :

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgique

Signé au nom et pour le compte du fabricant

Mandataire : Michael Winkler
Signature autorisée :

Fonction : Managing Director
Délivrée à : Mont-Saint-Guibert, Belgique
Date de délivrance originale : 21/04/2018
Revue le : -



HR

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SVOJOM VLASTITOM ODGOVORNOŠĆU DA SLJEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Rukavice za zaštitu od motorne lančane pile, razred 0, razina 3142X
Model:	Broj proizvoda 91305, 295399

SUKLADNI SU RELEVANTNOM ZAKONODAVSTVU UNIJE O HARMONIZACIJI:

Uredba OZO (EU) 2016/425
EN 381-5:1995 od datuma 14. 12. 1994
EN 381-7:1999 od datuma 19.05.1999
EN 388:2016 od datuma 29.07.2016

EC tipsko ispitivanje Modul B koje je proveo:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finska
Prijavljeno tijelo br. 0403
Broj certifikata 16458BPS01rev1

OZO je podložna postupku ocjene C2, pod nadzorom FIOH-a, prijavljeno tijelo br. 0403.

ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Potpisano za i u ime Proizvođača
Ovlašteni zastupnik:
Ovlašteni potpis:

Michael Winkler

Titula:
Mjesto izdanja:
Datum prvobitnog izdanja:
Datum ispravka:

Izvršni direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
21/04/2018
-



HU

EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A OREGON TOOL EUROPE SA MINT GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGÉNEK TUDATÁBAN KIJELENTI, HOGY A KÖVETKEZŐ TERMÉKEK:

Márka:	OREGON
Terméktípus:	Védőkesztyű láncfűrész használatához, 0. osztályú, 3142X szintű
Modell:	Cikkszám: 91305, 295399

MEGFELELNEK A VONATKOZÓ UNIÓS HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYOKNAK:

(EU) 2016/425 rendelet az egyéni védőeszközökről
EN 381-7:1999 szabvány, kelt: 19.05.1999
EN 388:2016 szabvány, kelt: 29.07.2016

Az EK-típusvizsgálatot (B modul) elvégezte:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finnország
Bejelentett szervezeti szám: 0403
Tanúsítvány száma: 16458BPS01rev1

Az egyéni védőruházatot a FIOH – bejelentett szervezeti száma: 0403 – felügyelete alatt végzett megfelelőségértékelési eljárásnak (C2 modul) vetették alá.

GYÁRTÓ CÍME ÉS CÉGSZERŰ ALÁÍRÁSA:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

A gyártó megbízásából és nevében aláírta
Felhatalmazott képviselő:
Cégszerű aláírás:

Michael Winkler

Beosztás:
Kiadás helye:
Eredeti kiadás dátuma:
Felülvizsgálat dátuma:

Ügyvezető igazgató
Mont-Saint-Guibert, Belgium
21/04/2018
-



IT

CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

OREGON TOOL EUROPE, SA DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ IN QUALITÀ DI FABBRICANTE, CHE I SEGUENTI PRODOTTI:

Marchio:	OREGON
Tipo di prodotto	Guanti protettivi per motosega, Classe 0, livello 3142X
Modello:	Codice articolo 91305, 295399

SONO CONFORMI ALLA NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE ATTINENTE DELL'UNIONE:

Regolamento relativo ai DPI (UE) 2016/425
EN 381-7:1999 del 19.05.1999
EN 388:2016 del 29.07.2016

Esame CE di tipo (Modulo B) eseguito da:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Notified Body number 0403
Certificate number 16458BPS01rev1

I DPI sono soggetti alla procedura di valutazione della conformità C2 sotto il controllo di FIOH, organismo notificato N° 0086.

INDIRIZZO DEL FABBRICANTE E FIRMA AUTORIZZATA

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgio

Sottoscritto per conto del fabbricante
Rappresentante Autorizzato:
Firma autorizzata

Michael Winkler

Titolo:
Luogo di emissione:
Data di emissione originale:
Data di revisione:

Direttore generale
Saint-Guibert, Belgio
21/04/2018
-



LT

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

„OREGON TOOL EUROPE, SA“, PRISIIMDAMI VISĄ SAVO, KAIP GAMINTOJŲ, ATSAKOMYBĘ, PAREIŠKIA, KAD TOLIAU
NURODYTI PRODUKTAI:

Prekės ženklas:	OREGON
Produkto tipas:	Pirštinės, apsaugančios nuo grandininių pjūklų, 0 klasė, 3142X lygis
Modelis:	Gaminio numeris 91305, 295399

ATITINKA SUSIJUSIUS SAJUNGOS DERINAMUOSIUS TEISĖS AKTUS:

AAP reglamentas (ES) 2016/425
EN 381-7:1999, data: 19.05.1999
EN 388:2016, data: 29.07.2016

EB tipo tyrimas, B modulis, kurį atliko:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinkis, Suomija
Notifikuotoji įstaiga Nr. 0403
Sertifikato numeris 16458BPS01rev1

AAP yra taikoma pagal C2 atitikties vertinimo procedūrą stebint FIOH, Notifikuotajai įstaigai Nr. 0403.

GAMINTOJO ADRESAS IR ĮGALIOTOJO ASMENS PARAŠAS:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Pasirašyta gamintojo vardu
Įgaliotasis atstovas:
Įgaliotojo asmens parašas:

Michael Winkler

Pareigos:
Išavimo vieta:
Pirminio išdavimo data:
Peržiūrėjimo data:

Valdantysis direktorius
Saint-Guibert, Belgija
21/04/2018

-



LV

ES — ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

UZŅĒMUMS OREGON TOOL EUROPE, SA KĀ RAŽOTĀJS AR PILNU ATBILDĪBU PAZIŅO, KA ZEMĀK MINĒTIE IZSTRĀDĀJUMI:

Zīmols:	OREGON
Izstrādājuma veids:	Ķēdes zāga aizsargcimdi, 0. klase, līmenis: 3142X
Modelis:	Preces numurs 91305, 295399

ATBILST ŠĀDIEM ES SASKAŅOJUMA NORMATĪVIEM:

PPE regula (ES) 2016/425
Standarts EN 381-7:1999 datēts ar 19.05.1999
Standarts EN 388:2016 datēts ar 29.07.2016

B moduļa EK tipa atbilstības pārbaudi veica:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Somija
Pilnvarotā iestāde Nr. 0403
Sertifikāta numurs: 16458BPS01rev1

PPE ir pakļauts atbilstības izvērtēšanas procedūrai C2, ko uzraudzīja FIOH, pilnvarotā iestāde Nr. 0403.

RAŽOTĀJA ADRESE UN APSTIPRINĀTAIS PARAKSTS:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Beļģija

Parakstījis ražotāja vārdā
Pilnvarotais pārstāvis:
Apstiprinātais paraksts:

Mihaels Vinklers (*Michael Winkler*)

Amats:
Izdošanas vieta:
Sākotnējais izdošanas datums:
Redakcijas datums:

Rīkotājdirektors
Mont-Saint-Guibert, Beļģija
21/04/2018
-



NL

EU - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

NV OREGON TOOL EUROPE VERKLAART HIERBIJ OP HAAR EXCLUSIEVE VERANTWOORDELIJKHEID ALS FABRIKANT DAT DE VOLGENDE PRODUCTEN:

Merk:	OREGON
Producttype:	Beschermende handschoenen voor gebruik bij kettingzagen, Klasse 0, niveau 3142X
Model:	Artikelnummer 91305, 295399

CONFORM DE RELEVANTE HARMONISATIEWETGEVING VAN DE UNIE ZIJN:

PBM-Verordening (EU) 2016/425
EN 381-5:1995 van 14.12.1994
EN 381-7:1999 van 19.05.1999
EN 388:2016 van 29.07.2016

EC-type onderzoek Module B uitgevoerd door:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Aangemelde instantie nr. 0403
Certificaatnummer 16458BPS01rev1

PBM's zijn onderworpen van de conformiteitsevaluatieprocedure C2 onder toezicht van FIOH, Aangemelde instantie nr. 0403.

ADRES EN GEVOLMACHTIGDE HANDTEKENING VAN DE FABRIKANT:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, België

Ondertekend voor en in opdracht van de fabrikant
Gevolmachtigde vertegenwoordiger: Michael Winkler
Gevolmachtigde handtekening:

Titel: Managing Director
Plaats van uitgave: Mont-Saint-Guibert, België
Datum van originele uitgave: 21/04/2018
Datum van revisie: -



NO

EU – SAMSVARERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER VÅRT ENESTE ANSVAR SOM PRODUSENT DE FØLGENDE PRODUKTENE:

Merke:	OREGON
Produkttype:	Motorsag beskyttelseshansker, klasse 0, nivå 3142X
Modell	artikkelnummer 91305, 295399

SAMSVARER MED RELEVANT HARMONISERINGSLOVGIVNING FOR UNIONEN:

PVU-forskrift (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 datert 19.05.1999
EN 388:2016 datert 29.07.2016

EC-typeundersøkelse modul B utført av:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Kontrollorgan nr. 0403
Sertifikatnummer 16458BPS01rev1

PVU er underlagt samsvarsvurderingsprosedyre C2 og blir overvåket av FIOH, kontrollorgan No. 0403.

PRODUSENTENS ADRESSE OG GODKJENT SIGNATUR:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Signert for og på vegne av produsenten
Autorisert representant:
Autorisert signatur:

Michael Winkler

Tittel:
Sted for utstedelse:
Dato for første utstedelse:
Revisjonsdato:

Administrerende direktør
Mont-Saint-Guibert, Belgia
21/04/2018
-



PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

FIRMA OREGON TOOL EUROPE, SA DEKLARUJE NA SWOJĄ WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ JAKO PRODUCENT, ŻE
NASTĘPUJĄCE PRODUKTY:

marki:	OREGON
typu:	Rękawice ochronne do pilarek łańcuchowych, klasa 0, poziom 3142X
model:	numer katalogowy 91305, 295399

SĄ ZGODNE Z ODNOŚNYMI UNIJNYMI PRZEPISAMI HARMONIZACYJNYMI:

rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425;
normą EN 381-5:1995 z dnia 14.12.1994 r.
EN 381-7:1999 z dnia 19.05.1999 r.
EN 388:2016 z dnia 29.07.2016 r.

Badanie typu WE, moduł B, przeprowadzone przez:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finlandia
Jednostka notyfikowana nr 0403
Certyfikat numer 16458BPS01rev1

ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności C2 pod nadzorem FIOH, jednostki notyfikowanej nr 0403.

ADRES PRODUCENTA I PODPIS OSOBY UPOWAŻNIONEJ:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta
Upoważniony przedstawiciel: Michael Winkler
Podpis osoby upoważnionej:

Tytuł: Dyrektor naczelny
Miejsce wystawienia: Mont-Saint-Guibert, Belgia
Data pierwotnego wystawienia: 21/04/2018
Data aktualizacji: -



PT

EU - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARA, SOB A SUA INTEIRA RESPONSABILIDADE ENQUANTO FABRICANTE, QUE OS SEGUINTE PRODUTOS:

Marca:	OREGON
Tipo de produto:	Luvas de proteção contra motosserra, classe 0, nível 3142X
Modelo:	Número do artigo 91305, 295399

ESTÃO EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO DE HARMONIZAÇÃO RELEVANTE DA UNIÃO:

Regulamento EPI (UE) 2016/425
EN 381-7:1999 com data de 19.05.1999
EN 388:2016 com data de 29.07.2016

Exame CE de tipo (Módulo B) realizado por:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsínquia, Finlândia
Organismo notificado N.º 0403
Certificado número 16458BPS01rev1

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade C2 sob a supervisão da FIOH, Organismo notificado N.º 0403.

ENDEREÇO E ASSINATURA AUTORIZADA DO FABRICANTE:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Bélgica

Assinado pelo e em nome do Fabricante
Representante autorizado:
Assinatura autorizada:

Michael Winkler

CARGO:
Local de emissão:
Data de emissão original:
Data de revisão:

Diretor-geral
Mont-Saint-Guibert, Bélgica
21/04/2018
-



RO

UE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARĂ PE PROPRIE RĂSPUNDERE, ÎN CALITATE DE PRODUCĂTOR, CĂ URMĂTOARELE PRODUSE:

Marca:	OREGON
Tip de produs:	Mănuși de protecție pentru lucrul cu ferăstraie cu lanț, Clasa 0, nivelul 3142X
Model:	Număr articol 91305, 295399

SUNT ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA ARMONIZATĂ RELEVANTĂ DIN UNIUNEA EUROPEANĂ:

Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție
EN 381-7:1999 din data de 19.05.1999
EN 388:2016 din data de 29.07.2016

Examinarea CE de tip Modulul B efectuată de:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finlanda
Organism notificat nr. 0403
Numărul certificatului de examinare 16458BPS01rev1

EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității C2 sub supravegherea FIOH, Organism notificat Nr. 0403.

ADRESA ȘI SEMNĂTURA AUTORIZATĂ A PRODUCĂTORULUI:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui, 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Semnat pentru și în numele producătorului
Reprezentant autorizat: Michael Winkler
Semnătură autorizată:

Funcție: Director General
Eliberată la: Mont-Saint-Guibert, Belgia
Data primei eliberări: 21/04/2018
Data reviziei: -



RU

ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КАК ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

Бренд:	OREGON
Тип изделия:	Защитные перчатки для работы с цепной пилой, класс 0, уровень 3142X
Модель:	Артикул номер 91305, 295399

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМОМУ СОГЛАСОВАННОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ СОЮЗА:

Регулирование СИЗ (ЕС) 2016/425
EN 381-7:1999 от 19.05.1999
EN 388:2016 от 29.07.2016

Испытание типа ЕС Модуль В осуществлен:
FIOH (Финский институт гигиены труда)
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Уполномоченный орган № 0403
Сертификат номер 16458BPS01rev1

СИЗ подлежат процедуре оценки соответствия C2 под надзором FIOH, Уполномоченный орган № 0403.

АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПОДПИСЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Подписано от имени производителя
Авторизованный представитель:
Подпись уполномоченного:

Майкл Винклер (Michael Winkler)

Титул:
Место выдачи:
Дата первоначальной выдачи:
Дата пересмотра:

Генеральный директор
Mont-Saint-Guibert, Belgium
21/04/2018

-



SK

EÚ – VYHLÁSENIE O SÚLADE

**SPOLOČNOSŤ OREGON TOOL EUROPE, SA VYHLASUJE V RÁMCI JEJ VÝLUČNEJ ZODPOVEDNOSTI AKO VÝROBCU, ŽE
NASLEDUJÚCE PRODUKTY:**

Značka:	OREGON
Typ produktu:	Ochranné rukavice na prácu s motorovou pílou, trieda 0, úroveň 3142X
Model:	číslo položky 91305, 295399

VYKAZUJÚ SÚLAD S PRÍSLUŠNOU HARMONIZOVANOU LEGISLATÍVOU ÚNIE:

Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425
EN 381-5:1995 s dátumom platnosti 14. 12. 1994
EN 381-7:1999 s dátumom platnosti 19.05.1999
EN 388:2016 s dátumom platnosti 29.07.2016

Typové preskúmanie ES modulu B vykonané spoločnosťou:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Fínsko
Informovaný orgán číslo 0403
Číslo certifikátu 16458BPS01rev1

Na prostriedok OOP sa vzťahuje povinnosť procedúry hodnotenia dodržiavania súladu C2 pod dohľadom spoločnosti FIOH, informovaný orgán č. 0403.

ADRESA VÝROBCU A PODPIS OPRÁVNENEJ OSOBY:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgicko

Podpísané v mene výrobcu
Autorizovaný zástupca:
Podpis oprávnenej osoby:

Michael Winkler

Funkcia:
Miesto vydania:
Dátum pôvodného vydania:
Dátum revízie:

Výkonný riaditeľ
Mont-Saint-Guibert, Belgicko
21/04/2018
-



SL

EU – IZJAVA O SKLADNOSTI

DRUŽBA OREGON TOOL EUROPE, SA NA PODLAGI LASTNE ODGOVORNOSTI KOT PROIZVAJALEC NASLEDNIJH IZDELKOV:

Blagovna znamka:	OREGON
Tip izdelka:	Захисні рукавиці для роботи з ланцюговою пилою, клас 0, рівень 3142X
Model:	številka izdelka 91305, 295399

IZJAVLJA, DA SO IZDELKI SKLADNI Z VELJAVNO USKLAJENO EVROPSKO ZAKONODAJO:

Uredba PPE (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 z dne 19.05.1999
EN 388:2016 z dne 29.07.2016

Pregled tipa ES, modul B, ki ga je izvedel:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finska
Št. priglašene organa 0403
številka potrdila 16458BPS01rev1

PPE je predmet postopka ugotavljanja skladnosti C2 pod nadzorom FIOH, št. priglašene organa 0403.

NASLOV PROIZVAJALCA IN PODPIS POOBLAŠČENE OSEBE:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Podpisano za in v imenu proizvajalca
Pooblaščen predstavnik:
Podpis pooblaščen osebe:

Michael Winkler

Naziv:
Kraj izdaje:
Datum prve izdaje:
Datum revizije:

Izvršni direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
21/04/2018
-



SR

EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI

KOMPANIJA OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SOPSTVENOM ODGOVORNOŠĆU KAO PROIZVOĐAČ, DA SU SLEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Zaštitne rukavice za motornu testeru, klasa 0, nivo 3142X
Model:	broj artikla 91305, 295399

U SKLADU SA ODGOVARAJUĆIM PROPISIMA UNIJE ZA USKLAĐIVANJE:

PPE uredba (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 od 19.05.1999
EN 388:2016 od 29.07.2016

EC pregled tipa, Modul B, koji sprovodi:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finska
Nadležno telo br. 0403
Broj potvrde 16458BPS01rev1

PPE podleže proceduri procene usklađenosti C2 pod nadzorom FIOH, nadležno telo br. 0403.

ADRESA PROIZVOĐAČA I POTPIS OVLAŠĆENE OSOBE:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Potpisao/-la za i u ime proizvođača
Ovlašćeni zastupnik:
Ovlašćeni potpis:

Majkl Vinkler (Michael Winkler)

Položaj:
Mesto izdavanja:
Datum prvog izdavanja:
Datum revizije:

Generalni direktor
Mont-Saint-Guibert, Belgija
21/04/2018
-



TR

AB - UYGUNLUK BEYANI

OREGON TOOL EUROPE, SA ÜRETİCİ SORUMLULUĞU KENDİSİNE AİT OLMAK ÜZERE, AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLERİN İLGİLİ BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASIYLA UYUMLU OLDUĞUNU TAAHHÜT EDER:

Marka: OREGON
Ürün Tipi: Zincirli Testere Koruyucu Eldiven, Sınıf 0, seviye 3142X
Model: Madde numarası 91305, 295399

BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASI:

Kişisel Koruyucu Donanım Tüzüğü (AB) 2016/425
EN 381-7:1999 tarihli 19.05.1999
EN 388:2016 tarihli 29.07.2016

B Modülü EC tipi inceleme, gerçekleştiren:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finlandiya
Onaylanmış Kurum No. 0403
Sertifika Numarası 16458BPS01rev1

PPE, FIOH, Onaylanmış Kuruluş No. 0403 gözetimindeki C2 uyumluluk değerlendirme prosedürüne tabidir.

ÜRETİCİ ADRESİ VE YETKİLİ İMZASI:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belçika

Üretici adına ve vekaleten imzalayan
Yetkili Temsilci:
Yetkili İmzası:

Michael Winkler

Unvan:
Yayınlanma Yeri:
Asıl Yayınlanma Tarihi:
Değiştirilme Tarihi:

Genel Müdür
Mont-Saint-Guibert, Belçika
21/04/2018
-



UK

ЕС - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЄ ПРО СВОЮ ВИКЛЮЧНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЯК ВИРОБНИКА ЗА ТАКІ ВИРОБИ:

Бренд:	OREGON
Тип виробу:	Захисні рукавиці для роботи з ланцюговою пилою, клас 0, рівень 3142X
Модель:	Артикул номер 91305, 295399

ВІДПОВІДАЮТЬ НАЛЕЖНОМУ УЗГОДЖЕНОМУ ЗАКОНОДАВСТВУ СОЮЗУ:

Регулювання ЗІЗ (ЄС) 2016/425
EN 381-7:1999 від 19.05.1999
EN 388:2016 від 29.07.2016

Випробування типу ЄС Модуль В здійснено:
FIOH (Фінський інститут гігієни праці)
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Орган сертифікації № 0403
Сертифікат номер 16458BPS01rev1

ЗІЗ підлягають процедурі оцінки відповідності C2 під наглядом FIOH, Уповноважений орган №.0403

АДРЕСА ВИРОБНИКА ТА ПІДПИС УПОВНОВАЖЕНОЇ ОСОБИ:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Підписано від імені виробника
Уповноважений представник:
Підпис уповноваженої особи:

Майкл Вінклер (Michael Winkler)

Титул:
Місце видачі:
Дата первісної видачі:
Дата перегляду:

Керуючий директор
Mont-Saint-Guibert, Belgium
21/04/2018
-



FI

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

OREGON TOOL EUROPE SA VAKUUTTAA TÄTEN VALMISTAJAN YKSINOMAISELLA VASTUULLA, ETTÄ SEURAAVAT TUOTTEET:

Valmistaja:	OREGON
Tuotteen tyyppi:	Moottorisahasuojakäsineet, Luokka 0, Taso 3142X
Tuotemalli:	91305, 295399

ON VALMISTETTU SEURAAVIEN HARMONISOITUJEN STANDARDIEN MUKAISESTI:

Henkilönsuojainasetus (EU) 2016/425
EN 381-7:1999, päiväys 19.05.1999
EN 388:2016, päiväys 29.07.2016

EY-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) suorittaja:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Suomi
Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0403
Tarkastustodistus 16458BPS01rev1

Henkilönsuojaimiin sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä C2, jonka valvonnasta vastaa FIOH, ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0403.

VALMISTAJAN OSOITE JA ALLEKIRJOITUS:

Oregon Tool Europe SA
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:
Valtuutettu edustaja:
Allekirjoitus:

Michael Winkler

Asema:
Paikka:
Vakuutuksen antamispäivämäärä:
Muutospäivämäärä:

Toimitusjohtaja
Mont-Saint-Guibert, Belgium
21/04/2018
-



SE

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

OREGON TOOL EUROPE, SA FÖRSÄKRAR UNDER EGET ANSVAR SOM TILLVERKARE ATT FÖLJANDE PRODUKTER:

Märke:	OREGON
Produkttyp:	Handskar med sågskydd, klass 0 – Nivå 3142X
Modell:	91305, 295399

ÖVERENSSTÄMMER MED RELEVANT LAGSTIFTNING OM HARMONISERING I UNIONEN:

PPE-förordning (EU) 2016/425
EN 381-7:1999 daterad 1999-05-19
EN 388:2016 daterad 2016-07-29

Modul B-undersökning av EC-typ utförd av:
FIOH
Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finland
Certifieringsorgan nr 0403
Godkännande nummer 16458BPS01rev1

Personlig skyddsutrustning är föremål för överensstämmelsebedömningsprocedur C2 under övervakning av FIOH, certifieringsorgan nr 0403.

TILLVERKARENS ADRESS OCH AUKTORISERADE SIGNATUR:

Oregon Tool Europe, S.A.
Rue Emile Francqui 5
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren
Auktoriserad representant: Michael Winkler
Auktoriserad signatur:

Titel:	VD
Utfärdad i:	Mont-Saint-Guibert, Belgien
Ursprungligen utfärdad den:	21/04/2018
Reviderad den:	-